



CENTRO ESTERO INTERNAZIONALIZZAZIONE
PIEMONTE *Agency for Investments, Export and Tourism*

Promoted by Regione Piemonte and Chambers of Commerce

Object: Request for quotation

BUSINESS DEVELOPMENT IN CZECH REPUBLIC

Domande e risposte / Questions and answers

DOMANDA/QUESTION no. 1.

E' richiesta la firma su ogni pagina del bando?

Should every page of the tender be signed?

RISPOSTA/ANSWER no. 1.

Sì, trasmettere copia del bando firmato in ogni pagina, ponendo la doppia firma nell'ultima pagina del contratto per accettazione di quanto richiesto.

Yes, every page of the tender must be signed and sent to us. A double signature is required on the last page, one as acceptance of all items and one as signature on the page.

DOMANDA/QUESTION no. 2.

Nell'allegato relativo all'offerta tecnica non c'è spazio sufficiente tra i paragrafi dei singoli lotti.

Not enough space between the paragraphs of every lot is available on the annex 2 of the technical offer.

RISPOSTA/ANSWER no. 2.

L'allegato 2 è da considerare come traccia. L'offerente deve sviluppare tutti i punti richiesti su fogli di carta intestata allegati (max 20 righe per punto, come richiesto nel bando) .

Annex 2 is to be considered as an outline. The candidate must develop all of the requested items on annexed single headed paper sheets (max 20 lines per item, as specified in the tender)

DOMANDA/QUESTION no. 3.

L'offerta tecnica deve essere firmata?

Must the technical offer be signed?

RISPOSTA/ANSWER no. 3.

L'offerta tecnica è una dichiarazione dell'offerente. Quindi deve essere regolarmente firmata al termine di quanto dichiarato.

The technical offer is a declaration made by the candidate. Therefore it must be signed at the bottom of all that has been stated.

DOMANDA/QUESTION no. 4.

Qualora si dovessero fornire pezze d'appoggio tipo fatture o contratti, è possibile anonimizzare il destinatario o l'azienda in oggetto?

If supporting documents are provided (e.g. invoices or contracts), can the addressee or client name be covered?

RISPOSTA/ANSWER no. 4.

Certo. L'importante è che si evinca l'attività svolta.

Yes, we exclusively need to understand the kind of activity made.

Torino, 02/10/2017